

PROGRAMUL SĂPTĂMÂNII ȘTIINȚIFICE

26.05.2022

CONFERINȚA STUDENȚEASCĂ

Gaudeamus. Contribuții la cercetarea filologică actuală

- Ora: 9.30 **Prelegere plenară**
Prof. Dr. Nagy Levente, Directorul Catedrei de
filologie română, Universitatea ELTE, Budapesta

*Povestirile despre Vlad Țepeș (Dracula) și legendele
sfinților
(Legend aurea)*

- Ora: 10.30 **Secțiunile studențești**

27.05.2022

DIALOGURI FILOLOGICE ORĂDENE

Ora 09.00-10.00 Expoziția posterelor și premierea lucrărilor din secțiunile conferinței studențești *Gaudeamus*, foaietul Bibliotecii Universității din Oradea

- Ora: **10.00 Prelegere plenară și dialog**
Dr. Ramona Trufin, Universitatea Tehnică Ingolstadt, Germania
Intersecții culturale și provocări lingvistice în traducerea romanului „Malina“ de Ingeborg Bachmann
Moderator: Dr. Orlando Balaș, Universitatea din Oradea
Biblioteca Universității din Oradea
- Ora: **11.30 Dialoguri în secțiuni**
Lingvistică, didactică și comunicare – **BUO**
Literatură și cultură – **BUO**
- Ora **15.00 Conferința *Spații exterioare/spații interioare***, organizată de Departamentul de Limbă și Literatură Română

Keynote-Speaker: Conf. univ. dr. Ioan-Mircea Farcaș,
Facultatea de Litere, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca,
Centrul Universitar Nord Baia Mare: ***Spațiul maramureșan și tezaurul său lingvistic. Termeni moșteniți din latină***

**GAUDEAMUS. CONTRIBUȚII LA CERCETAREA
FILOLOGICĂ ACTUALĂ**

(Conferința națională cu participare internațională a studenților filologi)
Ediția a II-a, 26-27 mai 2022

COMITET ȘTIINȚIFIC:

Limba și literatura română/didactică:

Profesor univ. dr. habil. Florin Cioban
Conferențiar univ. dr. habil. Adina Chirilă
Conferențiar univ. dr. Crenguța Gânscă
Conferențiar univ. dr. Delia Radu
Conf. univ. dr. Dana Sala
Lector univ. dr. Paula Neamțu

Limba și literatura engleză/didactică:

Profesor univ. dr. Teodor Mateoc
Profesor univ. dr. Magda Danciu
Conferențiar univ. dr. Giulia Suci
Lector univ. dr. Éva Székely
Lector univ. dr. Anemona Alb
Lector univ. dr. Mădălina Pantea

Limba și literatura franceză/didactică:

Conferențiar univ. dr. Daciana Vlad
Lector univ. dr. Maxime Warnier
Lector univ. dr. Simona Șuta
Lector univ. dr. Teodora Cernău

Limba și literatura germană/didactică:

Profesor univ. dr. habil. Doris Sava
Conferențiar univ. dr. habil. Bianca Bican
Conferențiar univ. dr. Veronica Buciuman
Lector univ. dr. Orlando Balaș
Lector univ. dr. Denisa Igna
Lector univ. dr. Adina Bandici

**Programul conferinței *Gaudeamus*
26 mai 2022**

09.30 – Prelegere plenară: Prof. dr. Nagy Levente
(ELTE Budapest)

*Povestirile despre Vlad Țepeș (Dracula) și legendele
sfinților (Legend aurea)*

Moderator: Prof. dr. habil. Florin Cioban

Studii de licență

Secțiunea 1A: Limba engleză

Moderatori: Conf. dr. Giulia Suciu, lect. dr. Mădălina Pantea

| Ora | Participant | Titlu | Afilier |
|-------|-------------------------------|---|---|
| 10.30 | Batizi Evelin | Self-Augmentation: From Literature to Video Games | UTC, Centrul Universitar Nord Baia Mare, LRE, an III |
| 10.40 | Tabără Larisa- Ilaria | Representations of Language and Thinking in Orwell's Nineteen Eighty- Four | USV, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Engleză-Română, an II |
| 10.50 | Ionescu Victor Octavian | The We-Code-They-Code Dichotomy in Sociolinguistic Research | UOC, Română- Engleză, an III |
| 11.00 | Ardelean Ioan Gabriel | The English Language's Ubiquity in Pop Culture and on the Internet | UTC, CUNBM, Română-Engleză, An III |
| 11.10 | Pintea Briana | Similarities and Differences between Different English Tenses | UO, Facultatea de Litere, Engleză- Franceză, an III |
| 11.20 | Zagarodnic Mara Paula | Translating Proper Names in Children's Literature | UBB, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, an III |

Secțiunea 1B: Literatura și cultura engleză

Moderatori: lect. dr. Anemona Alb, lect. dr. Adina Pruteanu

| Ora | Participant | Titlu | Afilieri |
|------------|--------------------------------|---|--|
| 10.30 | Simon Patricia Nikolett | The Role of Women in Regency England as Reflected in Jane Austen's <i>Pride and Prejudice</i> | UO, Facultatea de Litere, Germană-Engleză, An III |
| 10.40 | Velea Sara | The Superficial Nature of Society in <i>The Picture of Dorian Gray</i> | UTC, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, Facultatea de Litere, LMA - Germană, An 1 |
| 10.50 | Vușcan Florin Nicolae | The Image of Rome in Robert Graves' Short Stories | UO, Facultatea de Litere, Română-Engleză, An III |
| 11.00 | Ungur Anamaria Magdalena | Oscar Wilde, a Dandy and a Writer | UO, Facultatea de Litere, An III |
| 11.10 | Bara Paul Cătălin | The Irrational in Hamlet and Doctor Faustus | UO, Facultatea de Litere, Engleză-Germană, An III |
| 11.20 | Tulvan Denisa Valentina | Victorian Feminism in the Novels of George Eliot, Emily Brontë and Kate Chopin | UO, Facultatea de Litere, Engleză-Franceză, An III |

Secțiunea 1C: Literatura, cultura și limba română română

Moderatori: Conf. dr. Dana Sala, lect. dr. Anca Tomoioagă, lect. dr. Orlando Balas

| Ora | Participant | Titlu | Afilieri |
|------------|--------------------|--|--|
| 10.30 | Moș Ruxandra | Cosmogonia în opera lui Mihai Eminescu | UO, Facultatea de Litere, Română-Engleză, An 1 |
| 10.40 | Jurca Maria | Elemente de fantastic în | UO, Facultatea de Litere |

FACULTATEA DE LITERE, Universitatea din Oradea

| | | | |
|-------|-------------------------------|---|--|
| | | proza lui Mihai Eminescu | din Oradea, Română-Engleză, An I |
| 10.50 | Dobra Andreea Maria | Reinterpretări recente ale basmului <i>Povestea lui Harap-Alb</i> | UO, Facultatea de Litere, Română-Engleză, an I |
| 11.00 | Brici Alexandra-Maria | Sensuri ale privirii în romanul și filmografia Margueritei Duras: <i>Le ravissement de Lol V. Stein</i> și <i>India Song</i> | UBB, Facultatea de Litere, Literatură Universală și Comparată - Norvegiană, an II |
| 11.10 | Bîndar Iulia | Configurările Orientului în jumalele de călătorie din perioada veche. Studiu de caz: <i>Jurnal de călătorie în China</i> și <i>Descrierea Chinei</i> de Nicolae Milescu Spătaru | UBB, Facultatea de Litere, Limba și literatura engleză-Limba și literatura română, an II |
| 11.20 | Iliescu Oana Nicoleta | Cititorul în text - Cititorul sedus și abandonat al poeziei de dragoste românești | UPG, Ploiești, Facultatea de Litere și Științe, Română-Engleză, an II |
| 11.30 | Ungur Anamaria Valentina | Tehnici narative și aspecte ale subversivității generației '60 - Alexandru Ivasiuc | UTC, Centrul Universitar Nord, Baia Mare - Facultatea de Litere, an I |
| 11.40 | Micula Alexandra, Sotiș Sanda | Mara și Reghina: mame ale literaturii române | UO, Facultatea de Litere, Română-Engleză, an II |
| 11.50 | Cuciula Ana | Grafiile non-standard în social media | UO, Facultatea de Litere, Specializarea Română-Engleză, an I |
| 12.00 | Bodiu Maria Patricia | Oglindirea în plan lingvistic a războiului ruso-ucrainean. Aspecte din social media și audiovizual. | UO, Facultatea de Litere, Română-Engleză, an I |

Secțiunea 1D: Literatura și cultura franceză/Limba franceză

Moderatori: Lect. dr. Simona Șuta, lect. dr. Teodora Cernău

| Ora | Participant | Titlu | Afiliere |
|-------|--------------------------|--|---|
| 10.30 | Țiplea Ioana | La maternité et les relations intergénérationnelles dans le roman <i>Frappe-toi le cœur</i> , d'Amélie Nothomb | UBB, Facultatea de Litere, Franceză-Engleză, an III |
| 10.40 | Marinău Bianca Raluca | La gestion de la classe. Les cas de l'apprenant émotionnel et perfectionniste | UO, Facultatea de Litere, Franceză-Engleză, an II |
| 10.50 | Coste Andreea | La prise en compte des profils des apprenants dans la classe de FLE | UO, Facultatea de Litere, Franceză-Engleză, an II |

Secțiunea 1E: Literatura și cultura germană/Limba germană

Moderatori: lect. dr. Adina Bandici, lect. dr. Denisa Igna

| Ora | Participant | Titlu | Afiliere |
|-------|-------------|--|--|
| 10.30 | Matei Lisa | Zwischen den Schrecken des Krieges und dem Lebenshunger in der Barockzeit – ein forschender Blick auf Gegensätzlichkeiten, Erfindergeist, Kreativität, Erneuerung und Musik im 17. Jahrhundert | UTC, Facultatea de Litere, LMA, Engleză-Germană, an I |
| 10.40 | Lunga Ion | Die Darstellung von Schizophrenie in der Literatur. <i>Die Elixiere des Teufels</i> von E.T.A. Hoffmann | USV, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Română-Germană, an III |

FACULTATEA DE LITERE, Universitatea din Oradea

| | | | |
|-------|----------------------|---|--|
| 10.50 | Cuc Natalia | Die Anwendung von Videos als Lehrmittel in Daf-Lehrwerken | UO, Facultatea de Litere, Germană-Engleză, an III |
| 11.00 | Morar Vlad-Laurențiu | Textarbeit in dem Online-DaF-Unterricht. Eine Fallstudie im Landkreis Bihor | UO, Facultatea de Litere, Germană-Română, an III |
| 11.10 | Rusu Elena | Werbung aus historischer Sicht. Werbestrategien in der Hermannstädter Presse des 19. Jahrhunderts | ULBS, Facultatea de Litere și Arte, Paradigme literare și evoluții lingvistice, M. |
| 11.30 | Pătrașcu Ruth | Die Geschlechterthematik in ausgewählten Werken von Carmen Elisabeth Puchianu | ULBS, Facultatea de Litere și Arte, Paradigme literare și evoluții lingvistice, M. |

Studii de masterat

Secțiunea 2A: Limba, literatura și cultura engleză

Moderatori: Lect. dr. Ioana Cistelean, lect. dr. Eva Szekely

| Ora | Participant | Titlu | Afilieră |
|--------------|-----------------------------|---|--|
| 12.00 | Condurache Oana | Should Chicano Literature Be Part of “American Studies”? | UVT, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, M. Studii Americane, an II |
| 12.15 | Tivadar Anca Rodica | The Commercial Success of Detective Literature | UO, Facultatea de Litere, M. TMSAF, an II |
| 12.30 | Olteanu Simona | Social Criticism in Oscar Wilde’s <i>Lady Windermere’s Fan</i> | UO, Facultatea de Litere, M. TMSAF, an I |
| 12.45 | Indrea Larisa-Maria | The Figure of the New Woman in Thomas Hardy’s Novels | UO, Facultatea de Litere, M. TMSAF, an II |
| 13.00 | Dragomir Oana-Denisa | Thou shalt love thy sister. Sibling love, religious upbringings and taboo topics in Raduan Nassar’s <i>Ancient Tillage</i> and Mihail Victus’ <i>Toate păcatele noastre</i> | UVT, Facultatea de Litere, specializarea Teoria și practica traducerii, an I |
| 13.15 | Sandu Alexandra Mădălina | Varieties of English in Canada. Lexical Aspects | UO, Facultatea de Litere, M. TMSAF, an I |
| 13.30 | Bica Maria-Simona | Three Steps above Literature: A Close Approach of the Distant Reading | UVT, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, M. Studii Americane, an I |
| 13.45 | Chirilă Rebeca Claudia | Ads and Language. The Power of Words | UO, Facultatea de Litere, M. TMSAF, an II |
| PAUZĂ | | | |

Studii de doctorat

Secțiunea 3A: Literatura și cultura română

Moderatori: Conf. dr. Crenguța Gânscă, conf. dr. Delia Radu

| Ora | Participant | Titlu | Afilier |
|--|--------------------------------|---|---|
| 10.30 | Fancsali Róbert | Realism magic în literatura română contemporană | ELTE, Budapesta, Literatura comparată |
| 10.50 | Costea (Moț) Violeta | „Lumi încorporate” în teatrul lui Marin Sorescu | UCV, SD „Alexandru Piru“ |
| 11.10 | Ticărău Iulia-Maria | Literatura evreiască din România - încercări de conceptualizare | ULBS, Facultatea de Litere și Arte, Filologie, SD |
| 11.20 | Stănescu Alexandru | În căutarea ultimului portret al lui Nicolae Ceaușescu | UB, Litere, Centrul de Excelență în Studiul Imaginii SD |
| 11.40 | Ursu Manuela-Gabriela | Romanul polițist în literatura română. Un gen literar neglijat | UAIC, Iași, SD de Studii Filologice |
| PAUZĂ | | | |
| Moderatori: Prof. univ. dr. Florin Cioban, lect. dr. Abraham Barna | | | |
| 12.20 | Avram (Pordea) Ioana | Poezia ceremonialului funerar în Țara Beiușului | UO, Școala SD Umaniste și Arte, Filologie |
| 12.40 | Mănescu (Marian) Mădălina | Elemente specifice eresului în creațiile populare | UO, SD de Științe Umaniste și Arte, Filologie |
| 13.00 | Manta (Panduru) Anca-Giorgiana | Imagini ale zgârceniei în proverbe din literatura populară românească | UCV, SD |
| 13.20 | Pop (Dat) Ioana | Descântecul în contextul | UO, Facultatea de |

FACULTATEA DE LITERE, Universitatea din Oradea

| | | | |
|--|---------------------------------|---|--|
| | Nadia | magiei | Litere, SD Filologie |
| 13.40 | Sandu (Geamănu) Mariana-Dumitra | Scrisorile literare din romanul <i>Zmeura de câmpie</i> - formă de comunicare sau lipsă de comunicare a personajelor? | UCV, SD „Alexandru Piru“, Facultatea de Litere |
| 14.00 | Casa Anca Avinia | Evoluție și constanță în specificul obiceiurilor de cătanie din Ardeal | UO, Facultatea de Litere, SD Filologie |
| 14.20 | Țig Alin | <i>Hotul de margaritare</i> de Valeriu Anania - iertarea și binecuvântarea părinților | UO, Facultatea de Litere, SD de Filologie |
| PAUZĂ | | | |
| Moderatori: Conf. dr. Dana Sala, lect. dr. Marius Miheț | | | |
| 15.00 | Sandu (Lixăndroi) Mădălina | Forme ale intertextualității în <i>Și v-am spus povestea așa</i> de Florin Bican | UCV, SD „Alexandru Piru“, Filologie, an III |
| 15.10 | Pavăl Ioana Alexandra | Crono-topografii literare. <i>Metopolis și Vremea uitată</i> | UAIC, Iași, Facultatea de Litere, SD de Studii Filologice |
| 15.50 | Diaconița Alexandra Ana-Maria | Literatura pentru și de(spre) copii în perioada interbelică | UAIC din Iași, SD de Studii Filologice |
| 16.10 | Dragoman Diana Alexandra | Simbolistica numerelor în <i>Creanga de aur</i> , Mihail Sadoveanu. Numărul 7 | UO, Facultatea de Litere, M.at LRRE |
| 16.25 | Bot Margentina Iasmina | Timpul și spațiul nostalgiei | UVT, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, SD de Științe Umaniste |

Secțiunea 3B: Limba, literatura și cultura engleză

Moderatori: Prof. dr. Teodor Mateoc, Prof. dr. Magdalena Danciu

| Ora | Participant | Titlu | Afiere |
|-------|---------------------------|--|--|
| 14.30 | Colibaba Adriana Ioana | The Mammy Stereotype in Southern Literature | UAIC, SD de Studii Filologice, Iași |
| 14.50 | Sîrbu Ștefana | Outlining Jewish identity - B. Fundoianu | UAIC, SD de Studii Filologice, Iași |
| 14.10 | Stoica Laura- Victoria | The Pleasures of Revolution: Sexuality, Power, and Gender Roles in Julia Alvarez's <i>In the Time of the Butterflies</i> | UAIC, SD de Studii Filologice, Iași |

Secțiunea 3C: Limba, literatura și cultura franceză

Moderatori: Conf. dr. Daciana Vlad, lect. dr. Maxime Warnier

| | Participant | Titlu | Afiere |
|-------|--------------------|---|---|
| 10.30 | Cochand, Jérôme | Acquisition des marqueurs discursifs en français et représentations liées à la langue. Parcours d'étudiants roumains en contexte de mobilité. | ULBS - Litere și Arte, Université de Genève |
| 10.50 | Șoitu Ionela | Vers une typologie des arguments dans le discours numérique ordinaire | UGAL, Facultatea de Litere, Limba franceză |
| 11.10 | Lazea Alexandru | La place de l'homosexuel dans le cinéma français du XXe siècle: L'homme blessé. Pour une géographie de la marginalité urbaine | UVT, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, M. Studii Romanice: culturale și lingvistice (franceză) |
| 11.20 | Raita Camelia | La figure de l'interprète chez Shumona Sinha: entre cogito tacite et cogito parlé | UBB, Facultatea de Litere, M.- LCDI |

| | | | |
|-------|---------------------|--|------|
| 11.40 | Simiuc Ana-Madalina | Les visages des femmes chez Amélie Nothomb | UAIC |
|-------|---------------------|--|------|

Secțiunea 3D: Limba, literatura și cultura germană

Moderatori: Prof. dr. habil. Doris Sava, conf. dr. habil. Bianca Bican, conf. dr. Veronica Buciuman

| Ora | Participant | Titlu | Afilier |
|------------|--|---|---|
| 12.00 | Iliescu Maria Sânziana | Bedrohte Wörter. Ursachen des Wortuntergangs | UB, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, SD de Limbi și Identități Culturale |
| 12.20 | Andrea Susanne Stancu | Landeskundendidaktik an rumänischen Hochschulen – Zur Geschichte eines Un- Faches | ULBS, Facultatea de Litere și Arte, Germanistică, SD |
| 12.40 | Cristian Maria Liane | Flucht und Migration in der gegenwärtigen Kinder- und Jugendliteratur – zwischen Kunst und Vermittlung | ULBS - Facultatea de Litere și Arte, Germanistică, SD |
| 13.00 | Donțu Romina- Elena | Magie in den Märchenromanen | UBB, Școala Doctorală de Studii lingvistice și literare |
| 13.20 | Trovato Magali | Berliner Salons und Salonnières zwischen Spätaufklärung und Frühromantik | ULBS, - Facultatea de Litere și Arte, Germanistică, SD |
| 13.40 | Andronic Cristea Oana Georgiana | Entdeckungen aus dem Nachlass von Aglaja Veteranyi | ULBS - Facultatea de Litere și Arte, Germanistică, SD |

27.05.2022

Secțiunea 3E: Limba română

Moderatori: Conf. dr. habil. Adina Chirilă, lect. dr. Paula Neamțu

| Ora | Nume, prenume | Titlu | Afilieră |
|-------|------------------------------------|---|---|
| 09.30 | Sălăgean Georgiana- Anamaria | Aspecte actuale ale limbajului colocvial pe rețelele de socializare | UBB, Școala Doctorală de Studii Lingvistice și Literare |
| 09.50 | Raț Ileana- Manuela | Aspecte stilistico-gramaticale ale romanului haiducesc românesc din sec. al XIX-lea | ULBS |
| 10.10 | Naghibaur Floriana Diana | Lexicul farmaceutic interdisciplinar | UCV, Facultatea de Litere, SD „Alexandru Piru” |
| 10.30 | Ispas (Petcu) Daniela | Câmpul lexico-semantic al stărilor asociate binelui și răului | UCV, SD „Al. Piru“, Filologie |
| 10.50 | Jercău Rebeca Naomi | Strategii ale politeției în <i>Elevul Dima dintr-a șaptea</i> | UCV, SD „Alexandru Piru” |

27.05.2022

DIALOGURI FILOLOGICE ORĂDENE

Ora 09.00-10.00 Expoziția posterelor și premiarea lucrărilor din secțiunile conferinței studențești *Gaudeamus*, foaiерul Bibliotecii Universității din Oradea

Ora: 10.00 Prelegere plenară și dialog: dr. Ramona Trufin
Intersecții culturale și provocări lingvistice în traducerea romanului „Malina“ de Ingeborg Bachmann

În dialog cu lect. dr. Orlando Balaș

Sala de conferințe a Bibliotecii Universității din Oradea

Ora 11:00 Pauza de cafea

Ora: 11.30 Dialoguri în secțiuni (BUO, sala de conferințe)

Ora: 15.00 Conferința *Spații exterioare / spații interioare*

Organizatori: Departamentul de limbă și literatură română al Facultății de Litere din Oradea

Keynote-Speaker: Conf. univ. dr. Ioan-Mircea Farcaș, Facultatea de Litere, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare:
Spațiul maramureșan și tezaurul său lingvistic. Termeni moșteniți din latină

Contribuțiile pot include următoarele arii tematice:

- Microcosmos / macrocosmos;
- Recluziune și expansiune
- Transgresări ale spațiului
- Literatura emigrării

- Toposul citadin și toposul rural
- Interstiții, suprastructuri și infrastructuri ale spațiului ficțional
- Spațiul public și zona privată
- Semnificații mitice ale spațiului
- Dimensiuni spațiale în literatura fantastică
- Spațiul în literatura pentru copii
- Personajul ca spațiu
- *Terra nullius* și frontiera
- Spațiul carceral, refugiul și exilul
- On-line/ on-site
- Spații culturale, spații simbolice
- Corpul uman ca spațiu intim
- Spațiul în creațiile folclorice
- Contingent și metafizic – realitatea și abolirea spațiului, sacru și profan
- Expresii lingvistice ale spațialității
- Configurarea spațiului în frazeologie

O selecție a lucrărilor prezentate va fi publicată în revista **ALLRO** (Analele Universității din Oradea, Fascicula Limba și literatura română), indexată BDI (Ebsco, Ceeol, Brill, <http://analeromana.uoradea.ro>).

Lucrările pot fi redactate în limbile română, engleză sau franceză pentru volumul pe 2022. Ele vor fi trimise la una dintre adresele: **dradu.uo@gmail.com**, **tomoioaga.anca@gmail.com**.

Pentru formatul articolelor, vă rugăm să consultați pagina revistei, <http://analeromana.uoradea.ro/submission.pdf>.

Termenul limită pentru trimiterea titlurilor și a rezumatului, însoțit de cuvinte cheie și scurtă biografie: **5 mai 2022**.

ECHIPA DE ORGANIZARE:

Lector univ. dr. Anca Tomoioagă

Lector univ. dr. Andrada Marinău

Lector univ. dr. Mihaela Ogășanu